Vodicí lišta Keltin pro řetězové pily Stihl (14" / 35 cm, 3/8" LP, 1,3 mm, 50 čl.)

# Vodicí lišta KELTIN 14" (35 cm) 3/8" .050" (1,3 mm) 50 článků pro pily STIHL – GEKO / Keltin K02403

**Model: GE1222_K02403 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**




**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Laminovaná ocelová vodicí lišta Keltin K02403 (značková řada společnosti GEKO ve světle šedém lakovaném provedení s potiskem keltin) o pracovní délce 14" (35 cm) pro pilové řetězy 3/8" LP (Low Profile), šířkou drážky 0,050" (1,3 mm) a 50 vodicími články – opatřená 4nýtovým špičkovým kolečkem a otevřenou upínací drážkou Stihl 3005 (A074) pro oblíbené motorové i elektrické pily Stihl MS 170–MS 250.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu / Model** | GE1222_K02403 (Keltin K02403) |
| **Výrobce / Značková řada** | GEKO / Keltin |
| **Jmenovitá pracovní délka lišty** | 14" / 35 cm |
| **Rozteč řetězu a rozety** | 3/8" LP (Low Profile / Picco – 9,52 mm) |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Kód produktu / Model | GE1222_K02403 (Keltin K02403) |
| Výrobce / Značková řada | GEKO / Keltin |
| Jmenovitá pracovní délka lišty | 14" / 35 cm |
| Rozteč řetězu a rozety | 3/8" LP (Low Profile / Picco – 9,52 mm) |
| Šířka vodicí drážky | 0,050" / 1,3 mm |
| Počet vodicích článků řetězu | 50 článků (50 DL) |
| Typ montážního úchytu (paty) | Otevřená podélná drážka ~8,2 mm (úchyt Stihl 3005 / Oregon A074) |
| Kompatibilní pily Stihl | Stihl 017, 018, 021, 023, 025, MS 170, MS 171, MS 180, MS 181, MS 210, MS 211, MS 230, MS 250, MSE 140–200 |
| Konstrukce a povrch | Třívrstvá laminovaná ocel se světle šedým epoxidovým nátěrem a technickou tabulkou na patě |
| Špička lišty | Vodicí rozeta na jehlovém ložisku upevněná 4 nýty + mazací otvor |
| Geometrie špičky | Symetrická redukovaná špička omezující zpětný vrh a umožňující oboustranné otáčení |
| Hmotnost lišty | cca 0,48 kg |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Laminované tělo lišty keltin 14" (1×)** – Bodově svařovaný třívrstvý ocelový korpus se světle šedou povrchovou ochranou.
- **2. Kalené obvodové kolejnice drážky 1,3 mm (1×)** – Přesně broušená drážka vedoucí patky 50článkového řetězu 3/8" LP.
- **3. Špičkové vodicí kolečko – rozeta (1×)** – Snižuje tření řetězu v ohybu špičky a šetří výkon motoru pily.
- **4. Čtyřnýtové spojení špičky (4×)** – Zajišťuje pevné sevření ložiska rozety mezi bočnicemi lišty.
- **5. Mazací otvor ložiska rozety (1×)** – Umožňuje přímé dotlačení plastického maziva do ložiska špičky.
- **6. Otevřená upínací drážka Stihl 3005 (1×)** – Pasuje na upínací svorníky pil Stihl kompaktní a farmářské třídy.
- **7. Oboustranné napínací otvory (2×)** – Dvojice otvorů pro kolík napínáku dovolující pravidelné obracení lišty.
- **8. Šikmé olejové mazací otvory (2×)** – Zajišťují spolehlivý přívod oleje z karteru pily Stihl do drážky lišty.
- **9. Laserová tabulka parametrů na patě (1×)** – Trvalé vyznačení délky 14", rozteče 3/8", drážky .050" a počtu 50 článků.
- **10. Montážní/závěsný otvor u špičky (1×)** – Odlehčovací a skladovací otvor v přední třetině lišty.

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

- **Protipořezové pracovní rukavice – EN 388 / EN ISO 11393-4 – ochrana rukou při napínání ostrého řetězu i řezání**
- **Lesnická přilba se štítem a chrániči sluchu – EN 397 / EN 1731 / EN 352 – ochrana hlavy, očí a sluchu**
- **Protipořezové kalhoty – EN ISO 11393-2 – nezbytná ochrana nohou obsluhy řetězové pily**
- **Protipořezová obuv s ocelovou tužinkou – EN ISO 17249 / EN ISO 20345 – ochrana chodidel a kotníků**
- **Přiléhavý pracovní oděv – EN ISO 13688 – zamezení zachycení oděvu běžícím řetězem**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. Zastavte motor pily, zajistěte brzdu řetězu a odpojte zapalovací svíčku (u el./AKU pily odpojte zdroj)!
2. Zkontrolujte shodu parametrů na tabulce paty lišty K02403 (14", 3/8" LP, 1,3 mm, 50 čl.) s vaším řetězem a řetězkou pily.
3. Ověřte čistotu olejového kanálku na pile Stihl i na liště a hladké otáčení špičkové rozety.
4. Nikdy nenasazujte starý vytahaný řetěz na novou lištu K02403 – poškodil by patky kolejnic i rozetu.
5. Zkontrolujte stav řetězového oleje v nádržce pily.

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Usaďte otevřenou patu lišty Keltin K02403 na svorníky pily Stihl a vložte řetěz 50 DL do drážky a přes rozetu (řezné zuby nahoře směřují ke špičce!).
2. Přiložte boční kryt řetězky, uveďte napínací čep do otvoru lišty a matice lehce přitáhněte rukou.
3. Držte špičku lišty přizvednutou vzhůru a napínacím šroubem nastavte správné předpětí (řetěz bez průvěsu vespod, avšak volně posuvný rukou).

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Stále držte špičku nahoře a klíčem pevně dotáhněte matice krytu řetězky.
5. Ověřte rozstřik mazacího oleje ze špičky nad světlou podložkou a po 5 minutách prvního řezání zkontrolujte a případně doseřiďte napnutí zahřátého řetězu!

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| Pravidelně | Lištu K02403 pravidelně otáčejte o 180°, čistěte drážku škrabkou na lišty a kontrolujte průchodnost mazacích otvorů. |
| Pravidelně | Otřepy vytvořené na vnějších hranách kolejnic srážejte plochým pilníkem pod úhlem 90°. |
| Pravidelně | Promazávejte jehlové ložisko špičkové rozety tukovou maznicí a nasazujte plastový kryt lišty při přepravě. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| Řetěz nejde nasadit do drážky lišty | Použit řetěz se širšími vodicími články 1,5 mm (.058") nebo 1,6 mm (.063") | Použijte výhradně nízkoprofilový řetěz Stihl 3/8" LP se šířkou vodicího článku 1,3 mm (.050") a 50 články! |
| Opálení šedého laku u drážky lišty | Nedostatečné mazání řetězu nebo řezání tupým řetězem vysokým tlakem | Vyčistěte mazací kanálky, doplňte adhezní řetězový olej a naostřete řetěz kulatým pilníkem Ø 4,0 mm. |
| Zvýšené riziko zpětného vrhu (Kickback) | Kontakt horního kvadrantu špičky lišty s větví nebo kmenem | Nikdy neřežte horní čtvrtinou špičky lišty a udržujte omezovací patky řetězu na předepsané výšce 0,65 mm. |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

**Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
**Identifikační údaje (IČO):** 21946288
**Výrobek a obchodní název:** **Vodicí lišta KELTIN 14" (35 cm) 3/8" .050" (1,3 mm) 50 článků pro pily STIHL – GEKO / Keltin K02403**
**Typové označení / Model:** **GE1222_K02403** (Značka: GEKO)
**Funkce a určení zařízení:** Vodicí lišta KELTIN 14" (35 cm) 3/8" .050" (1,3 mm) 50 článků pro pily STIHL – GEKO / Keltin K02403

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- ČSN EN ISO 11681-1 (Bezpečnostní požadavky na přenosné řetězové pily)
- ISO 9518 (Vodicí lišty řetězových pil)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.